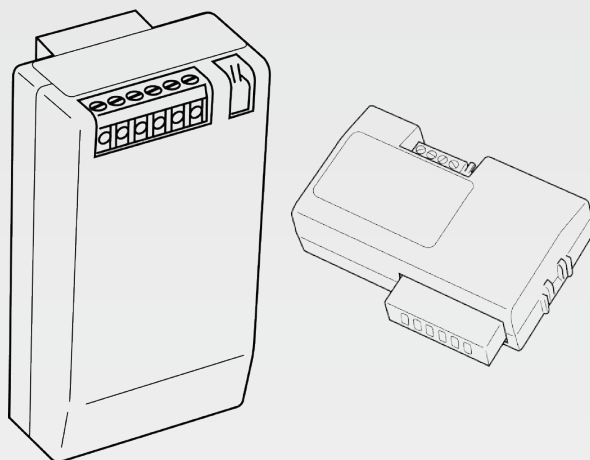


Wilo-Smart IF-Modul Stratos Wilo-Smart IF-Modul



sl Navodila za vgradnjo in obratovanje



Kazalo vsebine

1 Splošno	5
1.1 O teh navodilih	5
2 Varnost	5
2.1 Oznaka varnostnih navodil	5
2.2 Strokovnost osebja	6
2.3 Nevarnosti pri neupoštevanju varnostnih navodil.....	6
2.4 Varnostna navodila za upravitelja	6
2.5 Varnostna navodila za montažo in nadzor	7
2.6 Samovoljne spremembe in proizvodnja nadomestnih delov	7
2.7 Nedovoljeni načini uporabe	7
3 Transport in skladiščenje	7
3.1 Obseg dobave	7
3.2 Pregled po transportu.....	7
4 Uporaba v skladu z določili	8
4.1 Združljivost strojne programske opreme	8
4.2 Različice črpalk	9
5 Podatki o izdelku	10
5.1 Način označevanja	10
5.2 Tehnični podatki.....	10
6 Opis in delovanje	10
6.1 Wilo Net	10
6.2 Vmesnik Bluetooth oddajnika	11
6.3 Digitalni vmesnik senzorja	11
7 Vgradnja in električni priklop	11
7.1 Vgradnja Smart IF–modula Stratos	12
7.2 Vgradnja Smart IF–modula.....	13
7.3 Električni priklop.....	15
8 Zagon/preizkus delovanja	17
8.1 Nastavitve	17
8.2 Wilo Net ID	17
8.3 Parameter A – blokada povezave Bluetooth.....	17
8.4 Parameter C – brisanje ključa povezave Bluetooth	17
8.5 Parameter E – aktiviranje povezave Bluetooth	18

9 Vzdrževanje	18
10 Motnje, vzroki, odpravljanje	18
11 Nadomestni deli.....	19
12 Odstranjevanje	19
12.1 Podatki o zbiranju rabljenih električnih in elektronskih izdelkov.....	19

1 Splošno

1.1 O teh navodilih

Navodila za vgradnjo in obratovanje so stalni sestavni del proizvoda. Pred vsakršno dejavnostjo preberite ta navodila in jih shranite tako, da bodo vedno pri roki. Natančno upoštevanje teh navodil je temeljni pogoj za namensko uporabo in pravilno uporabo proizvoda. Upoštevajte podatke in oznake na proizvodu. Navodila za vgradnjo in obratovanje ustrezajo izvedbi naprave in temeljnim varnostno-tehničnim predpisom in standardom ob tisku.

Jezik v izvornih navodilih za obratovanje je nemščina. Navodila v drugih jezikih so prevod izvornih navodil za obratovanje.

2 Varnost

To navodilo za obratovanje vsebuje temeljna opozorila, ki jih je treba upoštevati pri montaži in obratovanju. Zato mora ta navodila za obratovanje pred vgradnjo in zagonom obvezno prebrati monter in pristojno usposobljeno osebje/upravitelj. Upoštevajte ne le splošna navodila za obratovanje, navedena v tem poglavju o varnosti, ampak tudi posebna varnostna navodila, ki se nahajajo v naslednjih poglavjih ob znakih za nevarnost.

2.1 Oznaka varnostnih navodil

V tem navodilu za vgradnjo in obratovanje so navedeni varnostni napotki za preprečevanje materialne škode in poškodb ljudi in predstavljeni na različne načine:

- Varnostni napotki za preprečevanje poškodb ljudi se začnejo s signalno besedo in imajo prednastavljen ustrezen **simbol**.
- Varnostni napotki za preprečevanje materialne škode se začnejo s signalno besedo in se prikažejo **brez** simbola.

Opozorilne besede

- **Nevarnost!**
Neupoštevanje lahko povzroči smrt ali najhujše poškodbe!
- **Opozorilo!**
Neupoštevanje lahko privede do (najhujših) poškodb!
- **Pozor!**
Neupoštevanje lahko privede do materialne škode, možna je totalna škoda.
- **Obvestilo!**
Koristen napotek za ravnanje s proizvodom

Znaki

V tem navodilu se uporabljajo naslednji znaki:



Znak za splošno nevarnost



Nevarnost zaradi električne napetosti



Opozorilo pred vročimi površinami



Obvestila

2.2 Strokovnost osebja

Osebjje mora:

- Biti poučeno o lokalnih veljavnih predpisih za preprečevanje nesreč.
- Prebrati in razumeti navodila za vgradnjo in obratovanje.

Osebjje mora imeti naslednje kvalifikacije:

- Električna dela: Električna dela mora izvesti električar.
- Vgradnja/demontaža: Strokovnjak mora biti seznanjen s potrebnimi orodji in zahtevanimi pritrditvenimi materiali.

Definicija »električarja«

Električar je oseba s primerno strokovno izobrazbo, znanji in izkušnjami, s katerimi lahko prepozna in prepreči nevarnosti elektrike.

2.3 Nevarnosti pri neupoštevanju varnostnih navodil

Neupoštevanje varnostnih navodil lahko povzroči nevarnost za osebe in proizvod/napravo. Neupoštevanje varnostnih navodil ima za posledico izgubo vsakršne pravice do odškodninskih zahtevkov. V posameznih primerih lahko neupoštevanje povzroči naslednje nevarnosti:

- Ogrožanje oseb zaradi električnih, mehanskih in bakterioloških vplivov
- Ogrožanje okolja zaradi puščanja nevarnih snovi
- Materialno škodo
- Odpoved pomembnih funkcij proizvoda/naprave
- Odpoved predpisanih vzdrževalnih in servisnih postopkov

2.4 Varnostna navodila za upravitelja

Upoštevajte obstoječe predpise za preprečevanje nesreč! Izključite nevarnosti v zvezi z električno energijo! Upoštevajte lokalne ali splošne predpise [npr. IEC, VDE itd.] in navodila lokalnega podjetja za distribucijo električne energije!

Napravo lahko uporabljajo otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi oz. pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so pod nadzorom oz. so bili poučeni glede varne uporabe naprave in razumejo njene nevarnosti. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Čiščenje in vzdrževanje ne smejo izvajati otroci brez nadzora.

2.5 Varnostna navodila za montažo in nadzor

Upravitelj mora poskrbeti, da vsa nadzorna in montažna dela izvaja pooblaščen in usposobljeno strokovno osebje, ki je temeljito preučilo navodila za obratovanje. Dela na proizvodni/napravi se smejo izvajati samo, ko ta miruje. Obvezno se je treba držati postopka zaustavitve proizvoda/naprave, opisanega v navodilih za vgradnjo in obratovanje.

Neposredno po zaključku del je treba vse varnostne in zaščitne priprave ponovno namestiti oz. aktivirati.

2.6 Samovoljne spremembe in proizvodnja nadomestnih delov

Samovoljne spremembe in proizvodnja nadomestnih delov ogrožajo varnost proizvoda/osebja in razveljavijo izjave proizvajalca glede varnosti.

- Spremembe na proizvodu se lahko izvede samo po dogovoru s proizvajalcem.
 - Uporabljajte samo originalne nadomestne dele in dodatno opremo, ki jo potrди proizvajalec.
- Uporaba drugih delov izniči jamstvo za posledice, ki izvirajo iz nje.

2.7 Nedovoljeni načini uporabe

Varno delovanje dobavljenega proizvoda je zagotovljeno le pri namenski uporabi v skladu s četrtim poglavjem navodil za obratovanje. Mejnih vrednosti, navedenih v katalogu/podatkovnem listu, nikakor ne smete prekoračiti.

3 Transport in skladiščenje

3.1 Obseg dobave

Smart IF-modul Stratos	<ul style="list-style-type: none"> • Smart IF-modul Stratos • Navodila za vgradnjo in obratovanje
Smart IF-modul	<ul style="list-style-type: none"> • Smart IF-modul • Navodila za vgradnjo in obratovanje • Kovinska elektromagnetno združljiva vodniška uvodnica (1 x Pg 7, 1 x Pg 9)

Tab. 1: Obseg dobave

3.2 Pregled po transportu

Pri dobavi takoj opravite pregled glede poškodb in celovitosti. Po potrebi takoj oddajte reklamacijo.

POZOR**Možne so poškodbe zaradi nestrokovnega ravnanja pri transportu in skladiščenju!**

Pripravo je treba pri transportu in skladiščenju zaščititi pred vlago, zmrzaljo in mehanskimi poškodbami.

4 Uporaba v skladu z določili

→ Smart IF-moduli so primerni za zunanje krmiljenje in sporočanje obratovalnih stanj črpalk Wilo.

→ Smart IF-moduli **niso** primerni za varnostne izklope črpalke.

**NEVARNOST****Smrtna nevarnost zaradi udara toka!**

Zaradi nevarnosti udara toka pri nestrokovnem ravnanju preti smrtna nevarnost!

- Nikoli ne uporabljajte krmilnih vhodov za varnostne funkcije.
- Modula nikoli ne vgradite v nezdružljive naprave.

4.1 Združljivost strojne programske opreme

Da je zagotovljeno delovanje modula, je potrebna naslednja različica strojne programske opreme izdelka, v katerega bo vgrajen modul:

Smart IF-modul Stratos

Črpalka	Različica	Opomba
Wilo-Stratos	≥ 5.09	

Tab. 2: Različica strojne programske opreme Smart IF-modul Stratos

Smart IF-modul**OBVESTILO**

Različico strojne programske opreme (SW) je mogoče priklicati z menjem < 4.4.2.0 >.

Črpalka	Različica	Opomba
Wilo-TOP-E	Ni združljivo	
Wilo-Stratos GIGA	≥ 1.00	

Črpalka	Različica	Opomba
Wilo-Stratos GIGA B	≥ 1.00	
Wilo-BL-E	≥ 1.00	
Wilo-IP-E/DP-E	≥ 3.00	LCD-zaslon
Wilo-IL-E/DL-E	≥ 4.00	LCD-Matrix zaslon
Wilo-IL-E/DL-E	Ni združljivo	LCD-Segment zaslon
Wilo-Helix EXCEL	≥ 1.00	
Wilo-MVIE/MVISE/MHIE/HELIX VE (1,1–4 kW)	≥ 3.00	LCD-zaslon
Wilo-MVIE/MVISE/MHIE/HELIX VE (5,5–7,5 kW)	≥ 4.00	LCD-zaslon
Wilo-MVIE/MVISE/MHIE/HELIX VE (11–22 kW)	≥ 1.00	LCD-zaslon

Tab. 3: Različica strojne programske opreme Smart IF-modul



OBVESTILO

Črpalke serije tipa IL-E...BF ne morejo delovati z IF-moduli.

Za združljivost z izdelki, ki niso navedeni zgoraj, glejte www.wilo.com/automation.

4.2 Različice črpalik

Črpalke z odstopajočim obsegom delovanja

Pri črpalkah serije Stratos GIGA, Stratos GIGA B, BL-E, IP-E/DP-E in IL-E/DL-E lahko funkcionalnost odstopa.

Če pri črpalki na zaslonu ni na voljo menija < 5.7.2.0 > »korektura vrednosti tlaka«, gre za različico črpalke. Potem niso na voljo naslednje funkcije:

- Korektura vrednosti tlaka
- doklop in odklop z optimiranim učinkom pri dvojni črpalki
- prikaz tendence pritoka
- Način obratovanja $\Delta p-v$ (VAR_DIFFPRESS)

5 Podatki o izdelku

5.1 Način označevanja

Primer: Smart IF–modul Stratos	
Smart IF–modul	= vmesniški modul
Stratos	= primerno samo za to serijo

Tab. 4: Način označevanja

5.2 Tehnični podatki

Tehnični podatki	
Splošni podatki	
Presek sponk (tanke žice, brez oklepa)	1,5 mm ² (maks.)
Električno vezje	SELV, galvanska ločitev
Mehanski vtični cikli	250
Varnost po EN 60335	Omrežna napetost do 230 V, sistem TN/TT
Vmesnik Wilo Net	
Dolžina voda	200 m (maks.)
Zaključni upor	120 Ω (integriran, preklopni)
Digitalni vmesnik senzorja	
Vmesnik	3,3 V digitalno, polovično–dvojni
Dolžina voda	maks. 3 m
Brezžični vmesnik	
Vmesnik	Bluetooth® LE 4.0
Profil	Periferni strežnik GATT
Frekvenčno območje	2400–2483,5 MHz
Oplaščena maksimalna oddajna moč	< 10 dBm (EIRP)

Tab. 5: Tehnični podatki

6 Opis in delovanje

Smart IF–moduli opremijo napravo s komunikacijskimi vmesniki za različne standarde. Nadaljnje informacije so na voljo na www.wilo.com/automation.

6.1 Wilo Net

Wilo Net je priključek za povezavo s prehodom.

6.2 Vmesnik Bluetooth oddajnika

Vmesnik Bluetooth oddajnika za brezžični prenos podatkov in upravljanje črpalke na daljavo s pametnim telefonom ali tablico.

6.3 Digitalni vmesnik senzorja

Digitalni vmesnik senzorja omogoča priključitev naslednjih senzorjev:

→ Wilo-Smart komplet temperaturnih tipal (opsijska dodatna oprema)

Potopno temperaturno tipalo z oznako »1« je namenjeno beleženju temperature vtoka. Senzor z oznako »2« je namenjen beleženju temperature povratka.

7 Vgradnja in električni priklop

Električni priklop sme opraviti samo usposobljen električar in samo v skladu z veljavnimi predpisi!



NEVARNOST

Smrtna nevarnost zaradi udara toka!

- Odpravite nevarnosti v zvezi z električno energijo.
- Upoštevajte krajevne ali splošne predpise [npr. IEC, VDE itd.] in navodila krajevnega podjetja za distribucijo električne energije.



NEVARNOST

Smrtna nevarnost zaradi udara toka!

Pred vsemi deli prekinite dovod napetosti in ga zavarujte pred ponovnim vklopom. Z delom na regulacijskem modulu smete pričeti šele po preteku 5 minut, da se izognete osebam nevarni še prisotni dotični napetosti. Preverite, ali so vsi priključki (tudi kontakti brez potenciala) brez napetosti.



OPOZORILO

Nevarnost telesnih poškodb!

- Upoštevajte obstoječe predpise za preprečevanje nesreč.

7.1 Vgradnja Smart IF-modula Stratos

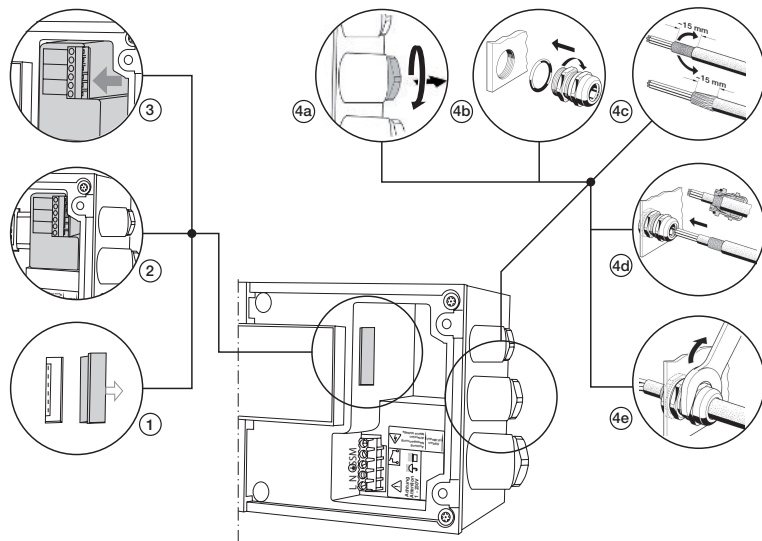


Fig. 1: Vgradnja Smart IF-modula

- Odstranite pokrov priključne omarice črpalke (glejte navodila za vgradnjo in obratovanje črpalke).
- Odstranite pokrov (1).
- Postavite IF-modul pred vtični kontakt tako, da je vtičač varno speljan (2).
- Z enakomernim pritiskanjem ob straneh potisnite IF-modul do konca na vtičač plošče.
- Odvijte obstoječa navoja Pg 9 in Pg 7 (4a).
- Privijte elektromagnetno združljive kovinske vodniške uvodnice (4b).
- Odstranite plašč oplaščenega kablo, pripravite zaščitni zaslon in izolirajte pramen (4c).
- Speljite kabel skozi vodniške uvodnice (4d).
- Trdno privijte vodniške uvodnice (4e).

7.2 Vgradnja Smart IF-modula

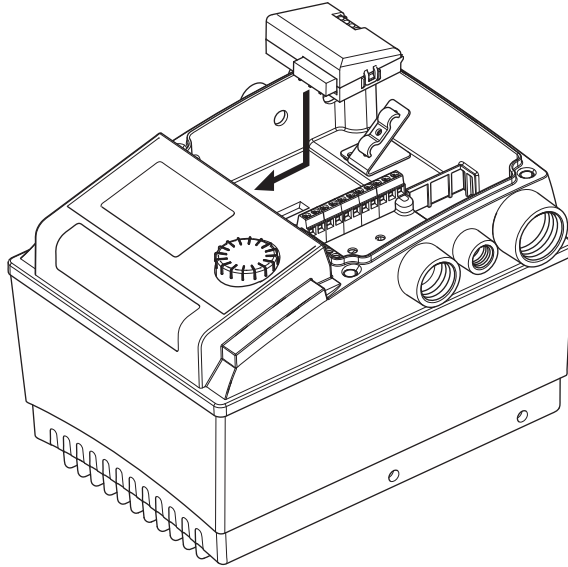


Fig. 2: Vgradnja Smart IF-modula za črpalke do 4 kW

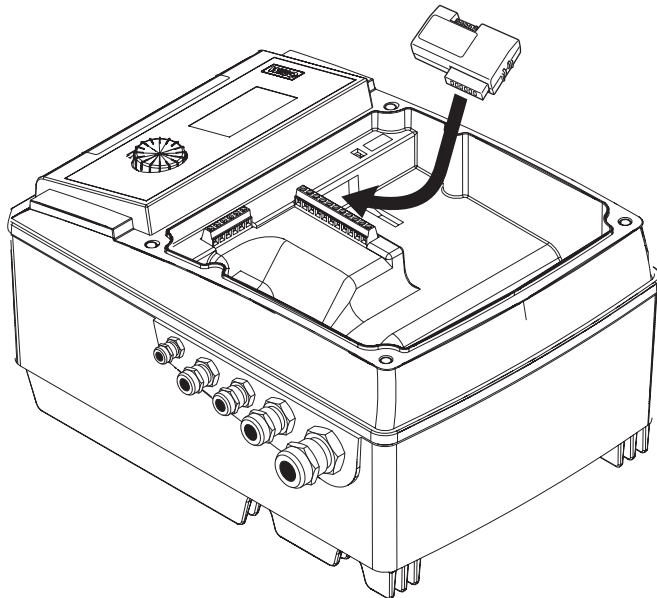


Fig. 3: Vgradnja Smart IF-modula za črpalke od 5 do 7,5 kW

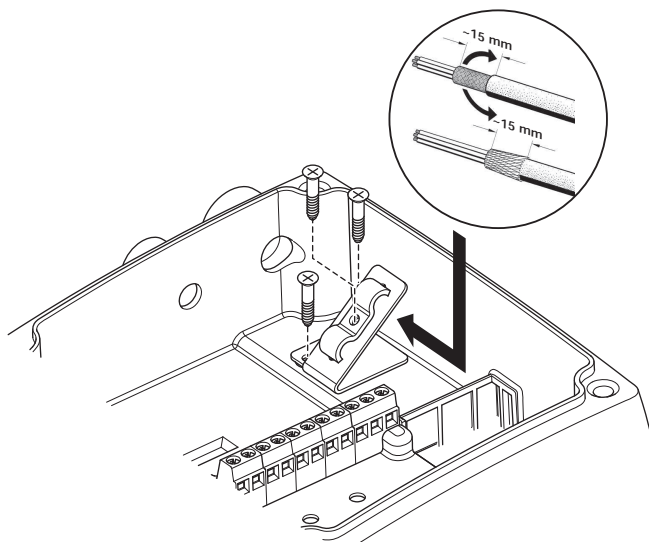


Fig. 4: Priklučitev kabljskega oklopa za črpalke do 4 kW

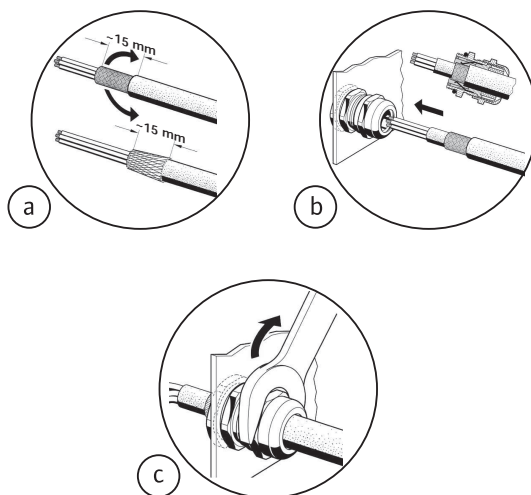


Fig. 5: Priklučitev kabljskega oklopa za črpalke od 5 do 7,5 kW

- Odstranite pokrov priključne omarice črpalke (glejte navodila za vgradnjo in obratovanje črpalke).
- Odstranite pokrov.
- Črpalke do 4 kW (sl. Vgradnja Smart IF-modula za črpalke do 4 kW):**
- Postavite IF-modul pred vtični kontakt tako, da je vtičač varno speljan.

- Z enakomernim pritiskanjem ob straneh potisnite IF-modul do konca na vtikač plošče.
 - Namestite držalno ploščo.
 - Odstranite plašč oplaščenega kabla, pripravite zaščitni zaslon in izolirajte pramen (a).
 - Speljite kabel skozi vodniške uvednice.
 - Trdno privijte vodniške uvednice.
 - Namestite kabelski oklop z objemko na držalni plošči.
- Črpalke od 5 do 7,5 kW (sl. Vgradnja Smart IF-modula za črpalke od 5 do 7,5 kW):**
- Postavite IF-modul pred vtični kontakt tako, da je vtikač varno speljan.
 - Z enakomernim pritiskanjem ob straneh potisnite IF-modul do konca na vtikač plošče.
 - Odstranite plašč oplaščenega kabla, pripravite zaščitni zaslon in izolirajte pramen (a).
 - Speljite kabel skozi vodniške uvednice, tako da je kabelski oklop v elektromagnetno združljivi vodniški uvednici zanesljivo v kontaktu (b).
 - Trdno privijte vodniške uvednice (c).

7.3

Električni priklop



NEVARNOST

Smrtna nevarnost zaradi udara toka!

Električni priklop sme izvesti le elektroinštalater, ki ga je pooblastilo lokalno podjetje za distribucijo električne energije, v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi [npr. predpisi VDE].

POZOR

Prekoračitev največjega navora lahko poškoduje modul!

Največji navor vpenjalnih vijakov znaša 0,2 Nm. Prekoračitev lahko poškoduje modul.

1. Izvedite vgradnjo v skladu s prejšnjim razdelkom.
2. Izvedite električno vgradnjo črpalke po določilih ustreznega navodila za obratovanje.
3. Preverite združljivost tehničnih podatkov električnih vezij, ki jih je treba priključiti, z električnimi podatki Smart IF-modula.

4. Priključite žile v skladu s sliko.

Priključitev Wilo-Smart IF-modula Stratos:

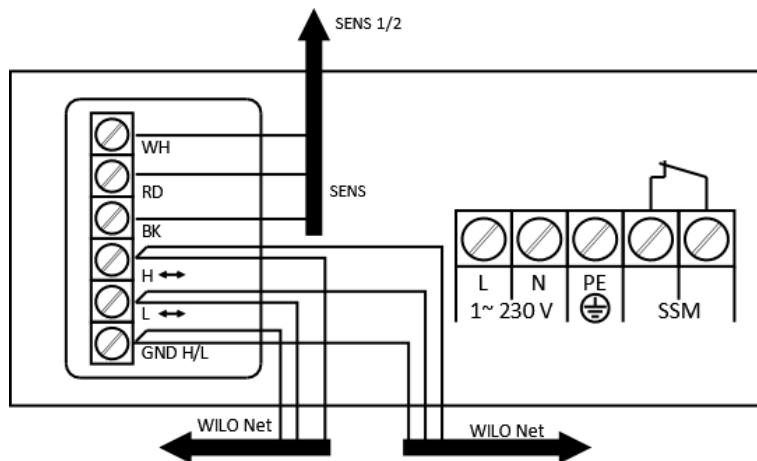


Fig. 6: Priključek

1. Namestite dovodno/odvodno vodilo BUS H/L in GND za Wilo Net.
2. Namestite žile digitalnega senzorja temperature v skladu z barvami (WH – bela, RD – rdeča, BK – črna).



OBVESTILO

Funkcije dvojne črpalke Wilo-Stratos ni mogoče uporabljati z Wilo-Smart IF-modulom Stratos!

Priključitev Wilo-Smart IF-modula:

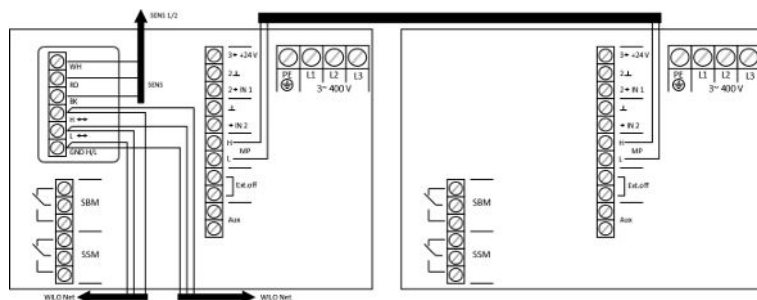


Fig. 7: Priključek

1. Namestite dovodno/odvodno vodilo BUS H/L in GND za Wilo Net.
2. Namestite žile digitalnega senzorja temperature v skladu z barvami (WH – bela, RD – rdeča, BK – črna).

8 Zagon/preizkus delovanja



OBVESTILO

Priporoča se preverjanje pri priključenih napravah.

Za nekatere nastavitve potrebujete navodilo za obratovanje črpalk.

8.1 Nastavitve

Smart IF-modul Stratos	Za nastavev črpalk Stratos, si preberite navodila za vgradnjo in obratovanje črpalk serije Stratos.
Smart IF-modul	Za izvedbo nastavitve v meniju < 5.x.x.x > mora biti DIP-stikalo 1 (brez simbola ključa) pod pokrovom priključne omarice nastavljeno na »ON« (vklop).

Tab. 6: Nastavitve

8.2 Wilo Net ID

Smart IF-modul Stratos	Nastavite Wilo Net ID v meniju črpalke  . Nastavev OFF deaktivira vmesnik.
Smart IF-modul	Nastavite Wilo Net ID v meniju črpalke < 5.2.3.0 >. Nastavev OFF deaktivira vmesnik.

Tab. 7: Wilo Net ID

8.3 Parameter A – blokada povezave Bluetooth

Smart IF-modul Stratos	Vrednost 0 omogoča »združitev« z napravo, vrednost 1 pa jo blokira. Če ne dovolite novih končnih naprav, nastavite vrednost 1.
Smart IF-modul	Vrednost 0 omogoča »združitev« z napravo, vrednost 1 pa jo blokira. Če ne dovolite novih končnih naprav, nastavite vrednost 1. Parameter A je nastavljen v meniju < 5.2.4.0 >.

Tab. 8: Parameter A – blokada povezave Bluetooth

8.4 Parameter C – brisanje ključa povezave Bluetooth

Za brisanje vseh ključev povezave Bluetooth (združitev) vnesite pod parameter vrednost 1. Po izvedbi ukaza skoči vrednost samodejno nazaj na vrednost 0.

Z brisanjem ključev povezave so ponovno ločene vse prej povezane naprave. S tem je

preprečeno, da prej povezane naprave kasneje nimajo več pooblaščenega dostopa. Skupaj z blokado A je mogoče nadzorovati krog pooblaščenih upravljanj na daljavo.

Smart IF-modul Stratos	Za brisanje vseh ključev povezave Bluetooth (združitve) vnesite pod parameter vrednost 1. Po izvedbi ukaza skoči vrednost samodejno nazaj na vrednost 0.
Smart IF-modul	Za brisanje vseh ključev povezave Bluetooth (združitve) vnesite pod parameter vrednost 1. Po izvedbi ukaza skoči vrednost samodejno nazaj na vrednost 0. Parameter C je nastavljen v meniju < 5.2.5.0 >.

Tab. 9: Parameter C – brisanje ključa povezave Bluetooth

8.5 Parameter E – aktiviranje povezave Bluetooth

Smart IF-modul Stratos	Za aktiviranje vmesnika Bluetooth oddajnika vnesite vrednost 1, za deaktiviranje pa vrednost 0.
Smart IF-modul	Za aktiviranje vmesnika Bluetooth oddajnika vnesite vrednost 1, za deaktiviranje pa vrednost 0. Parameter E je nastavljen v meniju < 5.2.6.0 >.

Tab. 10: Parameter E – aktiviranje povezave Bluetooth

9 Vzdrževanje

Module, opisane v tem navodilu, ni treba vzdrževati.

10 Motnje, vzroki, odpravljanje

Popravila sme izvajati le usposobljeno strokovno osebje!



NEVARNOST

Smrtna nevarnost zaradi udara toka!

Odpravite nevarnosti v zvezi z električno energijo!

- Pred popravili je treba črpalko odklopiti od napajanja in jo zavarovati pred ponovnim vklopom.
- Poškodbe omrežnega priključnega kabla sme odpraviti le usposobljen elektroinstalater.



OPOZORILO

Nevarnost opeklin!

Pri visokih temperaturah medija in visokem tlaku sistema se mora črpalka najprej ohladiti in vzpostaviti morate breztljučno stanje sistema.

Motnje	Vzrok	Odpravljanje
Vrednost pretoka ni na voljo.	Različica R1 črpalke (brez tlačnega senzorja)	Namestite tlačni senzor.
Vrednost pretoka ni na voljo.	Večstopenjska črpalka (Helix in druge)	Ni možno s temi črpalkami.
Vrednost pretoka ni na voljo.	Enostopenjske črpalke s suhim rotorjem (IL-E in druge) v načinu n-c (CONST_SPEED)	Spremenite način obratovanja v dp-c/dp-v.
Vrednost pretoka ni točna.	Vplivanje na viskoznost z dodatki.	
Želena vrednost ni dosežena.	Dosežena je mejna vrednost moči ali števila vrtljajev črpalke.	Zmanjšajte zeleno vrednost.
	Večstopenjska črpalka (Helix in druge): Največja vrednost je merilno območje senzorja in ne najv. črpalna višina črpalke	

Tab. 11: Motnje, vzroki in odpravljanje

Če obratovalne motnje ne morete odpraviti, stopite v stik z najbližjo servisno službo Wilo ali zastopstvom.

11 Nadomestni deli

Nadomestne dele naročite v lokalni tehnični trgovini in/ali pri servisni službi Wilo. Da ne pride do napake pri naročanju, pri vsakem naročilu navedite vse podatke z napisne ploščice modula in črpalke.

12 Odstranjevanje

12.1 Podatki o zbiranju rabljenih električnih in elektronskih izdelkov

Pravilno odstranjevanje in primerno recikliranje tega proizvoda preprečuje okoljsko škodo in nevarnosti za zdravje ljudi.



OBVESTILO

Odstranjevanje skupaj z gospodinjskimi odpadki ni dovoljeno!

V Evropski uniji se lahko ta simbol pojavi na proizvodu, embalaži ali na priloženih dokumentih. To pomeni, da zadevne električne in elektronske proizvode ni dovoljeno odlagati skupaj z gospodinjskimi odpadki.

Za pravilno obdelavo, recikliranje in odstranjevanje zadevnih izrabljenih proizvodov upoštevajte naslednja priporočila:

- Izdelke odlagajte le v za to predvidene in pooblaščen zbirne centre.
- Upoštevajte lokalno veljavne predpise!

Podatke o pravilnem odstranjevanju lahko dobite v lokalni skupnosti, na najbližjem odlagališču odpadkov ali pri trgovcu, pri katerem je bil proizvod kupljen. Dodatne informacije o recikliranju najdete na strani www.wilo-recycling.com.

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb!



**DECLARATION OF CONFORMITY
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
DECLARATION DE CONFORMITE**

We, the manufacturer, declare under our sole responsibility that the products of the series,
Als Hersteller erklären wir unter unserer alleinigen Verantwortung, daß die Produkte der Baureihen,
Nous, fabricant, déclarons sous notre seule responsabilité que les produits des séries,

**Smart IF-Modul Stratos
Smart IF-Module**

(The serial number is marked on the product site plate.
Die Seriennummer ist auf dem Typenschild des Produktes angegeben.
Le numéro de série est inscrit sur la plaque signalétique du produit)

in their delivered state comply with the following relevant directives and with the relevant national legislation:
in der gelieferten Ausführung folgenden einschlägigen Bestimmungen entsprechen und entsprechender nationaler Gesetzgebung:
dans leur état de livraison sont conformes aux dispositions des directives suivantes et aux législations nationales les transposant :

_ LOW VOLTAGE 2014/35/EU / NIEDERSPANNUNGSRICHTLINIE 2014/35/EU / BASSE TENSION 2014/35/UE

_ ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY 2014/30/EU / ELEKTROMAGNETISCHE VERTRÄGLICHKEIT - RICHTLINIE 2014/30/EU / COMPATIBILITE ELECTROMAGNETIQUE 2014/30/UE

_ RADIO EQUIPMENT - DIRECTIVE 2014/53/EU / FUNKANLAGEN - RICHTLINIE 2014/53/EU / EQUIPEMENTS RADIOELECTRIQUES 2014/53/UE

_ RESTRICTION OF THE USE OF CERTAIN HAZARDOUS SUBSTANCES 2011/65/EU + 2015/863 / BESCHRÄNKUNG DER VERWENDUNG BESTIMMTER GEFÄHRLICHER STOFFE-RICHTLINIE 2011/65/EU + 2015/863 / LIMITATION DE L'UTILISATION DE CERTAINES SUBSTANCES DANGEREUSES 2011/65/UE + 2015/863

comply also with the following relevant harmonised European standards:
sowie auch den Bestimmungen zu folgenden harmonisierten europäischen Normen:
sont également conformes aux dispositions des normes européennes harmonisées suivantes :

**EN 62479:2010; EN 61010-1:2010+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN 61000-6-3:2007+A1:2011;
EN 61326-1:2013; EN 300 328 V2.1.1; EN 301 489-1 V2.2.1 Draft; EN 301 489-17 V3.1.1; EN IEC 63000:2018;**

Person authorized to compile the technical file is:
Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen ist:
Personne autorisée à constituer le dossier technique est :

Dortmund,

Digital unterschrieben
von Holger Herchenhein
Datum: 2020.11.03
15:27:35 +01'00'

H. HERCHENHEIN
Senior Vice President - Group Quality & Qualification

Group Quality
WILO SE
Wilopark 1
D-44263 Dortmund

Wilopark 1
D-44263 Dortmund



**DECLARATION OF CONFORMITY
KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG
DECLARATION DE CONFORMITE**

<p>(BG) - български език ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТДЕТСТВИЕ ЕС/ЕО</p> <p>WILO SE декларира, че продуктите посочени в настоящата декларация съответстват на разпоредбите на следните европейски директиви и приелите ги национални законодателства:</p> <p>Ниско Напрежение 2014/35/ЕС; Електромагнитна съвместимост 2014/30/ЕС; Радиооборудване 2014/53/ЕС; относно ограничението за употребата на определени опасни вещества 2011/65/UE + 2015/863 ; както и на хармонизираните европейски стандарти, упоменати на предидната страница.</p>	<p>(CS) - Čeština EU/ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ</p> <p>WILO SE prohlašuje, že výrobky uvedené v tomto prohlášení odpovídají ustanovením níže uvedených evropských směrnic a národním právním předpisům, které je přijímají:</p> <p>Nízké Napětí 2014/35/UE; Elektromagnetická Kompatibilita 2014/30/UE; Rádiová zařízení 2014/53/UE; Omezení používání některých nebezpečných látek 2011/65/UE + 2015/863 ; a rovněž splňují požadavky harmonizovaných evropských norem uvedených na předcházející stránce.</p>
<p>(DA) - Dansk EU/EF-OVERENSSTEMMELSEERKLÆRING</p> <p>WILO SE erklærer, at produkterne, som beskrives i denne erklæring, er i overensstemmelse med bestemmelserne i følgende europæiske direktiver, samt de nationale lovgivninger, der gennemfører dem:</p> <p>Lavsprænding 2014/35/UE; Elektromagnetisk Kompatibilitet 2014/30/UE; Radioudstyr 2014/53/UE; Begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer 2011/65/UE + 2015/863 ;</p> <p>De er ligeledes i overensstemmelse med de harmoniserede europæiske standarder, der er anført på forrige side.</p>	<p>(EL) - Ελληνικά ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ/ΕΚ</p> <p>WILO SE δηλώνει ότι τα προϊόντα που ορίζονται στην παρούσα ευρωπαϊκά δηλωσή είναι σύμφωνα με τις διατάξεις των παρακάτω οδηγιών και τις εθνικές νομοθεσίες στις οποίες έχει μεταφερθεί:</p> <p>Χαμηλής Τάσης 2014/35/ΕΕ; Ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας 2014/30/ΕΕ; Ραδιοεξοπλισμού 2014/53/ΕΕ; για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών 2011/65/ΕΕ + 2015/863 ; και επίσης με τα εξής αναρριωμένα ευρωπαϊκά πρότυπα που αναφέρονται στην προηγούμενη σελίδα.</p>
<p>(ES) - Español DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE/CE</p> <p>WILO SE declara que los productos citados en la presenta declaración están conformes con las disposiciones de las siguientes directivas europeas y con las legislaciones nacionales que les son aplicables :</p> <p>Baja Tensión 2014/35/UE; Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE; Equipos radioeléctricos 2014/53/UE; Restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas 2011/65/UE + 2015/863 ;</p> <p>Y igualmente están conformes con las disposiciones de las normas europeas armonizadas citadas en la página anterior.</p>	<p>(ET) - Eesti keel EL/ĒŪ VASTAVUSTEDEKLARATSIOONI</p> <p>WILO SE kinnitab, et selles vastavustunnistuses kirjeldatud tooted on kooskõlas alljärgnevat Euroopa direktiivide sätetega ning riiklike seadusandlusega, mis nimetatud direktiivid üle on võtnud:</p> <p>Madalpingeseadmed 2014/35/EL; Elektromagnetilist Ühilduvust 2014/30/EL; Raadioseadmete 2014/53/EL; teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta 2011/65/UE + 2015/863 ;</p> <p>Samuti on tooted kooskõlas eelmisel leheküljel ära toodud harmoniseeritud Euroopa standarditega.</p>
<p>(FI) - Suomen kieli EU/EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS</p> <p>WILO SE vakuuttaa, että tässä vakuutuksessa kuvutat tuotteet ovat seuraavien eurooppalaisten direktiivien määräysten sekä niihin sovellettävien kansallisten lakiasetusten mukaisia:</p> <p>Matala Jännite 2014/35/UE; Sähkömagneettinen Yhteensopivuus 2014/30/UE; Radiolaitteet 2014/53/UE; tietytjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta 2011/65/UE + 2015/863 ;</p> <p>Lisäksi ne ovat seuraavien edellisellä sivulla mainittujen yhdenmukaistettujen eurooppalaisten normien mukaisia.</p>	<p>(GA) - Gaeilge AE/EC DEARBHÁIRÍOIMH COMHLÍONTA</p> <p>WILO SE ndearbhaíonn an cur sío ar na táirgí atá i ráiteas seo, siad i gcomhréir leis na forálacha atá sna treochra seo a leanas na hEorpa agus leis na dlíthe náisiúnta is infheidhme orthu:</p> <p>Ísealvoltais 2014/35/AE; Comhoiriúnacht Leictreamaighnéadach 2014/30/AE; Trealamh raidió 2014/53/AE; Srian ar an úsáid a bhaint as substaintí guaiseacha acu 2011/65/UE + 2015/863 ;</p> <p>Agus siad i gcomhréir le forálacha na caighdeán chomhchuibhithe na hEorpa dá dtagraítear sa leathanach roimhe seo.</p>
<p>(HR) - Hrvatski EU/EZ IZJAVA O SUKLADNOSTI</p> <p>WILO SE izjavljuje da su proizvodi navedeni u ovoj izjavi u skladu sa sljedećim prihvaćenim europskim direktivama i nacionalnim zakonima:</p> <p>Smjernica o niskom naponu 2014/35/UE; Elektromagnetna kompatibilnost smjernica 2014/30/UE; Radio oprema 2014/53/UE; ograničenju uporabe određenih opasnih tvari 2011/65/UE + 2015/863 ;</p> <p>i usklađenim europskim normama navedenim na prethodnoj stranici.</p>	<p>(HU) - Magyar EU/EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT</p> <p>WILO SE kijelenti, hogy a jelen megfelelőségi nyilatkozatban megjelölt termékek megfelelnek a következő európai irányelvek előírásainak, valamint azok nemzeti jogrendbe áültetett rendelkezéseinek:</p> <p>Alacsony Feszültségű 2014/35/UE; Elektromágneses összeférhetőségre 2014/30/UE; Rádióberendezések 2014/53/UE; egyes veszélyes való alkalmazásának korlátozásáról 2011/65/UE + 2015/863 ;</p> <p>valamint az előző oldalon szereplő, harmonizált európai szabványoknak.</p>
<p>(IT) - Italiano DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE/CE</p> <p>WILO SE dichiara che i prodotti descritti nella presente dichiarazione sono conformi alle disposizioni delle seguenti direttive europee nonché alle legislazioni nazionali che le traspongono :</p> <p>Bassa Tensione 2014/35/UE; Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/UE; Apparecchiature radio 2014/53/UE; sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose 2011/65/UE + 2015/863 ;</p> <p>E sono pure conformi alle disposizioni delle norme europee armonizzate citate a pagina precedente.</p>	<p>(LT) - Lietuvių kalba ES/EB ATITIKTIES DEKLARACIJA</p> <p>WILO SE pareiškia, kad šioje deklaracijoje nurodyti gaminiai atitinka šių Europos direktyvų ir jas perkeliančių nacionalinių įstatymų nuostatus:</p> <p>Žema Įtampa 2014/35/UE; Elektromagnetinis Suderinamumas 2014/30/UE; Radijo Įranga 2014/53/UE; dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo apribojimo 2011/65/UE + 2015/863 ;</p> <p>ir taip pat harmonizuotas Europas normas, kurios buvo cituotos ankstesniame puslapyje.</p>
<p>(LV) - Latviešu valoda ES/EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJŪ</p> <p>WILO SE deklarē, ka izstrādājumi, kas ir nosaukti šajā deklarācijā, atbilst šeit uzskaitīto Eiropas direktīvu nosacījumiem, kā arī atsevišķu valstu likumiem, kuros tie ir ietverti:</p> <p>Zemsprieguma 2014/35/ES; Elektromagnētiskās Saderības 2014/30/ES; Radioiekārtas 2014/53/ES; par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu 2011/65/UE + 2015/863 ;</p> <p>un saskaņotajiem Eiropas standartiem, kas minēti iepriekšējā lappusē.</p>	<p>(MT) - Malti DIKJARAZZJONI TA' KONFORMITÀ UE/KE</p> <p>WILO SE jiddikjara li l-prodotti speċifikati f'din id-dikjarazzjoni huma konformi mad-direttivi Ewropej li jsegwu in mal-legisjazzjonijiet nazzjonali li japplikawhom:</p> <p>Vultaġġ Baxx 2014/35/UE; Kompatibbiltà Elettranjanjetika 2014/30/UE; Tagħmir tar-radju 2014/53/UE; dwar ir-restrizzjoni tal-uzu ta' certi sustanzi perikolużi 2011/65/UE + 2015/863 ;</p> <p>kif ukoll man-normi Ewropej armonizzati ta' jsegwu imsemmija fil-paġna preċedenti.</p>



**DECLARATION OF CONFORMITY
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
DECLARATION DE CONFORMITE**

<p>(NL) - Nederlands EU/EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING</p> <p>WILO SE verklaart dat de in deze verklaring vermelde producten voldoen aan de bepalingen van de volgende Europese richtlijnen evenals aan de nationale wetgevingen waarin deze bepalingen zijn overgenomen:</p> <p>Laagspannings 2014/35/UE; Elektromagnetische Compatibiliteit 2014/30/UE; Radioapparatuur 2014/53/UE; betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen 2011/65/UE + 2015/863 ;</p> <p>De producten voldoen eveneens aan de geharmoniseerde Europese normen die op de vorige pagina worden genoemd.</p>	<p>(PL) - Polski DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE/WE</p> <p>WILO SE oświadcza, że produkty wymienione w niniejszej deklaracji są zgodne z postanowieniami następujących dyrektyw europejskich i transponującymi je przepisami prawa krajowego:</p> <p>Niskich Napięć 2014/35/UE; Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/UE; Urządzeń radiowe 2014/53/UE; sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji 2011/65/UE + 2015/863 ;</p> <p>oraz z następującymi normami europejskich zharmonizowanymi podanymi na poprzedniej stronie.</p>
<p>(PT) - Português DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE/CE</p> <p>WILO SE declara que os materiais designados na presente declaração obedecem às disposições das diretivas europeias e às legislações nacionais que as transcrevem :</p> <p>Baixa Voltagem 2014/35/UE; Compatibilidade Electromagnética 2014/30/UE; Equipamentos de rádio 2014/53/UE; relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas 2011/65/UE + 2015/863 ;</p> <p>E obedecem também às normas europeias harmonizadas citadas na página precedente.</p>	<p>(RO) - Română DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE/CE</p> <p>WILO SE declară că produsele citate în prezenta declarație sunt conforme cu dispozițiile directivelor europene următoare și cu legislațiile naționale care le transpun :</p> <p>Joasă Tensiune 2014/35/UE; Compatibilitate Electromagnetică 2014/30/UE; Echipamente radio 2014/53/UE; privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase 2011/65/UE + 2015/863 ;</p> <p>și, de asemenea, sunt conforme cu normele europene armonizate citate în pagina precedentă.</p>
<p>(SK) - Slovenčina EÚ/ES VYHLÁSENIE O ZHODE</p> <p>WILO SE čestne prehlasuje, že výrobky ktoré sú predmetom tejto deklarácie, sú v súlade s požiadavkami nasledujúcich európskych direktív a odpovedajúcich národných legislatívnych predpisov:</p> <p>Nízkonapäťové zariadenia 2014/35/EÚ; Elektromagnetickú Kompatibilitu 2014/30/UE; Rádiové zariadenia 2014/53/UE; obmedzení používania určitých nebezpečných látok 2011/65/UE + 2015/863 ;</p> <p>ako aj s harmonizovanými európskymi normami uvedenými na predchádzajúcej strane.</p>	<p>(SL) - Slovenščina EU/ES-IZJAVA O SKLADNOSTI</p> <p>WILO SE izjavlja, da so izdelki, navedeni v tej izjavi, v skladu z določili naslednjih evropskih direktiv in z nacionalnimi zakonodajami, ki jih vsebujejo:</p> <p>Nizka Napetost 2014/35/UE; Elektromagnetno Združljivostjo 2014/30/UE; Radijska oprema 2014/53/UE; o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi 2011/65/UE + 2015/863 ;</p> <p>pa tudi z usklajenimi evropskimi standardi, navedenimi na prejšnji strani.</p>
<p>(SV) - Svenska EU/EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE</p> <p>WILO SE intygar att materialet som beskrivs i följande intyg överensstämmer med bestämmelserna i följande europeiska direktiv och nationella lagstiftningar som inför dem:</p> <p>Lågspännings 2014/35/UE; Elektromagnetisk Kompatibilitet 2014/30/UE; Radioutrustning 2014/53/UE; begränsning av användning av vissa farliga ämnen 2011/65/UE + 2015/863 ;</p> <p>Det överensstämmer även med följande harmoniserade europeiska standarder som nämnts på den föregående sidan.</p>	<p>(TR) - Türkçe AB/CE UYGUNLUK TEYID BELGESİ</p> <p>WILO SEbu belgede belirtilen ürünlerin aşağıdaki Avrupa yönetmeliklerine ve ulusal kanunlara uygun olduğunu beyan etmektedir:</p> <p>Aıçak Gerilim Yönetmeliği 2014/35/AB; Elektromanyetik Uyumluluk Yönetmeliği 2014/30/AB; Taghmir tar-radju 2014/53/AB; Belirli tehlikeli maddelerin bir kullanımını sınırladından 2011/65/UE + 2015/863 ;</p> <p>ve önceki sayfada belirtilen uyumlaştırılmış Avrupa standartlarına.</p>
<p>(IS) - Íslenska ESB/EB LEYFISYFIRLÝSING</p> <p>WILO SE lýsir því yfir að vörurnar sem um getur í þessari yfirlýsingu eru í samræmi við eftirfarandi tilskipunum ESB og landslögum hafa samþykkt:</p> <p>Lágsþennutílskipun 2014/35/ESB; Rafseguls-samhæfni-tílskipun 2014/30/ESB; Útvarpstæki 2014/53/ESB; Takmörkun á notkun tiltekinna hættulegra efna 2011/65/UE + 2015/863 ;</p> <p>og samhæfða evrópska staðla sem nefnd eru í fyrri síðu.</p>	<p>(NO) - Norsk EU/EG-OVERENSSTEMMELSESERKLÆING</p> <p>WILO SE erklærer at produktene nevnt i denne erklæringen er i samsvar med følgende europeiske direktiver og nasjonale lover:</p> <p>EG-Lavspenningsdirektiv 2014/35/UE; EG-EMV-Elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/UE; Radio utstyr 2014/53/UE; Begrensning av bruk av visse farlige stoffer 2011/65/UE + 2015/863 ;</p> <p>og harmoniserte europeiske standarder nevnt på forrige side.</p>



**DECLARATION OF CONFORMITY
KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG
DECLARATION DE CONFORMITE**

<p>(BG) - Български език ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТСТВИЕ ЕС/ЕО</p> <p>WILO SE декларира, че продуктите посочени в настоящата декларация съответстват на разпоредбите на следните европейски директиви и приелите ги национални законодателства:</p> <p>относно ограничението за употребата на определени опасни вещества 2011/65/UE + 2015/863 ;</p> <p>както и на хармонизираните европейски стандарти, упоменати на предишната страница.</p>	<p>(CS) - Čeština EU/ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ</p> <p>WILO SE prohlašuje, že výrobky uvedené v tomto prohlášení odpovídají ustanovením níže uvedených evropských směrnic a národním právním předpisům, které je přijímají:</p> <p>Omezení používání některých nebezpečných látek 2011/65/UE + 2015/863 ;</p> <p>a rovněž splňují požadavky harmonizovaných evropských norem uvedených na předcházející stránce.</p>
<p>(DA) - Dansk EU/EF-OVERENSSTEMMELSEERKLÆRING</p> <p>WILO SE erklærer, at produkterne, som beskrives i denne erklæring, er i overensstemmelse med bestemmelserne i følgende europæiske direktiver, samt de nationale lovgivninger, der gennemfører dem:</p> <p>Begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer 2011/65/UE + 2015/863 ;</p> <p>De er ligeledes i overensstemmelse med de harmoniserede europæiske standarder, der er anført på forrige side.</p>	<p>(EL) - Ελληνικά ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ/ΕΚ</p> <p>WILO SE δηλώνει ότι τα προϊόντα που ορίζονται στην παρούσα ευρωπαϊκά δηλωσή είναι σύμφωνα με τις διατάξεις των παρακάτω οδηγιών και τις εθνικές νομοθεσίες στις οποίες έχει μεταφερθεί:</p> <p>για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών 2011/65/UE + 2015/863 ;</p> <p>και επίσης με τα εξής εναρμονισμένα ευρωπαϊκά πρότυπα που αναφέρονται στην προηγούμενη σελίδα.</p>
<p>(ES) - Español DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE/CE</p> <p>WILO SE declara que los productos citados en la presente declaración están conformes con las disposiciones de las siguientes directivas europeas y con las legislaciones nacionales que les son aplicables :</p> <p>Restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas 2011/65/UE + 2015/863 ;</p> <p>Y igualmente están conformes con las disposiciones de las normas europeas armonizadas citadas en la página anterior.</p>	<p>(ET) - Eesti keel EL/EÜ VASTAVUSTEMMELDUS</p> <p>WILO SE kinnitab, et selles vastavustunnistuses kirjeldatud tooted on kooskõlas alljärgnevat Euroopa direktiivide sätestega ning riiklike seadusandlustega, mis nimetatud direktiivide üle on võtnud:</p> <p>teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta 2011/65/UE + 2015/863 ;</p> <p>Samuti on tooted kooskõlas eelmisel leheküljel ära toodud harmoniseeritud Euroopa standarditega.</p>
<p>(FI) - Suomen kieli EU/EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS</p> <p>WILO SE vakuuttaa, että tässä vakuutuksessa kuvutat tuotteet ovat seuraavien eurooppalaisten direktiivien määräysten sekä niihin sovellettavien kansallisten lakiesetusten mukaisia:</p> <p>tietytjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta 2011/65/UE + 2015/863 ;</p> <p>Lisäksi ne ovat seuraavien edellisellä sivulla mainittujen yhdenmukaistettujen eurooppalaisten normien mukaisia.</p>	<p>(GA) - Gaeilge AE/EC DEARBHŪ COMHLÍONTA</p> <p>WILO SE ndearbhaíonn an cur síos ar na táirgí atá i ráiteas seo, siad i gcomhréir leis na forálacha atá sna treochra seo a leanas na hEorpa agus leis na dlíthe náisiúnta is infheidhme orthu:</p> <p>Srian ar an úsáid a bhaint as substaintí guaiseacha acu 2011/65/UE + 2015/863 ;</p> <p>Agus siad i gcomhréir le forálacha na caighdeán chomhchuíbhithe na hEorpa dá dtagraítear sa leathanach roimhe seo.</p>
<p>(HR) - Hrvatski EU/EZ IZJAVA O SUKLADNOSTI</p> <p>WILO SE izjavljuje da su proizvodi navedeni u ovoj izjavi u skladu sa sljedećim prihvaćenim europskim direktivama i nacionalnim zakonima:</p> <p>ograničenju uporabe određenih opasnih tvari 2011/65/UE + 2015/863 ;</p> <p>i usklađenim europskim normama navedenim na prethodnoj stranici.</p>	<p>(HU) - Magyar EU/EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT</p> <p>WILO SE kijelenti, hogy a jelen megfelelőségi nyilatkozatban megjelölt termékek megfelelnek a következő európai irányelvek előírásainak, valamint azok nemzeti jogrendbe átültetett rendelkezéseinek:</p> <p>egyves veszélyes való alkalmazásának korlátozásáról 2011/65/UE + 2015/863 ;</p> <p>valamint az előző oldalon szereplő, harmonizált európai szabványoknak.</p>
<p>(IT) - Italiano DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE/CE</p> <p>WILO SE dichiara che i prodotti descritti nella presente dichiarazione sono conformi alle disposizioni delle seguenti direttive europee nonché alle legislazioni nazionali che le traspongono :</p> <p>sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose 2011/65/UE + 2015/863 ;</p> <p>E sono pure conformi alle disposizioni delle norme europee armonizzate citate a pagina precedente.</p>	<p>(LT) - Lietuvių kalba ES/EB ATITIKTIES DEKLARACIJA</p> <p>WILO SE pareiškia, kad šioje deklaracijoje nurodyti gaminiai atitinka šių Europos direktyvų ir jas perkeltiančių nacionalinių įstatymų nuostatus:</p> <p>dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo apribojimo 2011/65/UE + 2015/863 ;</p> <p>ir taip pat harmonizuotas Europos normas, kurios buvo cituotos ankstesniame puslapyje.</p>
<p>(LV) - Latviešu valoda ES/EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJU</p> <p>WILO SEdeklarē, ka izstrādājumi, kas ir nosaukti šajā deklarācijā, atbilst šeit uzskaitīto Eiropas direktīvu nosacījumiem, kā arī atsevišķu valstu likumiem, kuros tie ir ietverti:</p> <p>par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu 2011/65/UE + 2015/863 ;</p> <p>un saskaņotajiem Eiropas standartiem, kas minēti iepriekšējā lappusē.</p>	<p>(MT) - Malti DIKJARAZZJONI TA' KONFORMITÀ UE/KE</p> <p>WILO SE jiddikjara li l-prodotti speċifikati f'din id-dikjarazzjoni huma konformi mad-direttivi Ewropej li jsegwu u mal-legisjazzjonijiet nazzjonali li japplikawhom:</p> <p>dwar ir-restrizzjoni tal-użu ta' ċerti sustanzi perikolużi 2011/65/UE + 2015/863 ;</p> <p>kif ukoll man-normi Ewropej armonizzati li jsegwu imsemminja fil-paġna preċedenti.</p>



**DECLARATION OF CONFORMITY
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
DECLARATION DE CONFORMITE**

<p>(NL) - Nederlands EU/EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING</p> <p>WILO SE verklaart dat de in deze verklaring vermelde producten voldoen aan de bepalingen van de volgende Europese richtlijnen evenals aan de nationale wetgevingen waarin deze bepalingen zijn overgenomen:</p> <p>betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen 2011/65/UE + 2015/863 ;</p> <p>De producten voldoen eveneens aan de geharmoniseerde Europese normen die op de vorige pagina worden genoemd.</p>	<p>(PL) - Polski DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE/WE</p> <p>WILO SE oświadcza, że produkty wymienione w niniejszej deklaracji są zgodne z postanowieniami następujących dyrektyw europejskich i transponującymi je przepisami prawa krajowego:</p> <p>sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji 2011/65/UE + 2015/863 ;</p> <p>oraz z następującymi normami europejskich zharmonizowanymi podanymi na poprzedniej stronie.</p>
<p>(PT) - Português DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE/CE</p> <p>WILO SE declara que os materiais designados na presente declaração obedecem às disposições das diretivas europeias e às legislações nacionais que as transcrevem :</p> <p>relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas 2011/65/UE + 2015/863 ;</p> <p>E obedecem também às normas europeias harmonizadas citadas na página precedente.</p>	<p>(RO) - Română DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE/CE</p> <p>WILO SE declară că produsele citate în prezenta declarație sunt conforme cu dispozițiile directivelor europene următoare și cu legislațiile naționale care le transpun :</p> <p>privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase 2011/65/UE + 2015/863 ;</p> <p>și, de asemenea, sunt conforme cu normele europene armonizate citate în pagina precedentă.</p>
<p>(SK) - Slovenčina EÚ/ES VYHLÁSENIE O ZHODE</p> <p>WILO SE čestne prehlasuje, že výrobky ktoré sú predmetom tejto deklarácie, sú v súlade s požiadavkami nasledujúcich európskych direktív a odpovedajúcich národných legislatívnych predpisov:</p> <p>obmedzení používania určitých nebezpečných látok 2011/65/UE + 2015/863 ;</p> <p>ako aj s harmonizovanými európskymi normami uvedenými na predchádzajúcej strane.</p>	<p>(SL) - Slovenščina EU/ES-IZJAVA O SKLADNOSTI</p> <p>WILO SE izjavlja, da so izdelki, navedeni v tej izjavi, v skladu z določili naslednjih evropskih direktiv in z nacionalnimi zakonodajami, ki jih vsebujejo:</p> <p>o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi 2011/65/UE + 2015/863 ;</p> <p>pa tudi z usklajenimi evropskimi standardi, navedenimi na prejšnji strani.</p>
<p>(SV) - Svenska EU/EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE</p> <p>WILO SE intygar att materialet som beskrivs i följande intyg överensstämmer med bestämmelserna i följande europeiska direktiv och nationella lagstiftningar som inför dem:</p> <p>begränsning av användning av vissa farliga ämnen 2011/65/UE + 2015/863 ;</p> <p>Det överensstämmer även med följande harmoniserade europeiska standarder som nämnts på den föregående sidan.</p>	<p>(TR) - Türkçe AB/CE UYGUNLUK TEYID BELGESİ</p> <p>WILO SEbu belgede belirtilen ürünlerin aşağıdaki Avrupa yönetmeliklerine ve ulusal kanunlara uygun olduğunu beyan etmektedir:</p> <p>Belirli tehlikeli maddelerin bir kullanımını sınırlandıran 2011/65/UE + 2015/863 ;</p> <p>ve önceki sayfada belirtilen uyumlaştırılmış Avrupa standartlarına.</p>
<p>(IS) - Íslenska ESB/EB LEYFISYFIRLÝSING</p> <p>WILO SE lýsir því yfir að vörurnar sem um getur í þessari yfirlýsingu eru í samræmi við eftirfarandi tilskipunum ESB og landslögum hafa samþykkt:</p> <p>Takmörkun á notkun tiltekinna hættulegra efna 2011/65/UE + 2015/863 ;</p> <p>og samhæfða evrópska staðla sem nefnd eru í fyrri síðu.</p>	<p>(NO) - Norsk EU/EG-OVERENSSTEMMELSESERKLÆING</p> <p>WILO SE erklærer at produktene nevnt i denne erklæringen er i samsvar med følgende europeiske direktiver og nasjonale lover:</p> <p>Begrensning av bruk av visse farlige stoffer 2011/65/UE + 2015/863 ;</p> <p>og harmoniserte europeiske standarder nevnt på forrige side.</p>



wilo



Local contact at
www.wilo.com/contact

WILO SE
Wilopark 1
44263 Dortmund
Germany
T +49 (0)231 4102-0
T +49 (0)231 4102-7363
wilo@wilo.com
www.wilo.com

Pioneering for You